



**CERTIFICADO FITOSANITARIO**  
**PHYTOSANITARY CERTIFICATE**



MINISTERIO DE AGRICULTURA Y RIEGO

Document No: 202004160133  
Expedient: 200790004411

N° 809395

JOHR82PMKGEC



ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA DEL  
PLANT PROTECTION ORGANIZATION OF  
PERU

A : ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA  
TO : PLANT PROTECTION ORGANIZATION  
DE(OF) : CHINA

**DESCRIPCIÓN DEL ENVÍO - DESCRIPTION OF CONSIGNMENT**

Nombre y dirección del exportador - <i>Name and address of exporter</i> SAN MIGUEL FRUITS PERU S.A. - AV. JAVIER PRADO ESTE NRO. 560 INT. REF. (AV. JAVIER PRADO ESTE NRO.560 INT. 1801A) LIMA LIMA SAN ISIDRO - PERÚ		
Nombre y dirección declarados del destinatario - <i>Declared name and address of consignee</i> SHENZHEN OHENG IMPORT & EXPORT CO., LTD. - 6G, BLOCK E, SANXIANGHAISHANG OFFICE BUILDING, NO. 2277, SOUTH KEYUAN RD., NANSHAN DISTRICT, SHENZHEN, CHINA, 518066 USCI: 91440300MA5EF6H6J		
Cantidad declarada y nombre del Producto - <i>Declared quantity and name of product</i> 16,644.000 KG - GRAPE , fresh fruit	Nombre botánico de las plantas - <i>Botanical name of plants</i> Vitis vinifera	
Número y descripción de bultos - <i>Number and description of packages</i> 2280 BOXES	Marcas distintivas - <i>Distinguishing marks</i> SAN MIGUEL	
Lugar de Origen - <i>Place of Origin</i> LA LIBERTAD-PERU	Medios de transporte declarados <i>Declared means of conveyance</i> MARITIME	Punto de entrada declarado - <i>Declared point of entry</i> SHENZHEN

Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales y otros artículos reglamentados descritos aquí se han inspeccionado y/o sometido a ensayo de acuerdo con los procedimientos oficiales adecuados y se considera que están libres de las plagas cuarentenarias especificadas por la parte contratante importadora y que cumplen los requisitos fitosanitarios vigentes de la parte contratante importadora, incluidos los relativos a las plagas no cuarentenadas reglamentarias.

This is to certify that plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pest specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, including those for regulated non quarantine pests.

**TRATAMIENTO DE DESINFESTACIÓN Y/O DESINFECCIÓN - DISINFESTATION AND/OR DISINFECTION TREATMENT**

Fecha - <i>Date</i> 11/05/2020	Tratamiento - <i>Treatment</i> COLD TREATMENT
Producto químico (ingrediente activo) - <i>Chemical product (active ingredient)</i>	Concentración - <i>Concentration</i>
Duración y temperatura - <i>Duration and temperature</i> 19 DAYS to 1.5- °C	Información adicional - <i>Aditonal information</i> OR LOWER TEMPERATURE- IN TRANSIT

El titular es responsable de cautelar la integridad del documento. Quedando prohibida su comercialización, alteración, adulteración, falsificación o cualquier enmendadura que se efectue en su contenido. El SENASA se reserva el derecho de iniciar las acciones civiles o penales que corresponda.

**DECLARACIÓN ADICIONAL - ADDITIONAL DECLARATION**

"The consignment is in compliance with requirements described in the Protocol of Phytosanitary Requirements for the Export of Grape from Peru to China signed on Lima, 27th January, 2005 and is free from the quarantine pests of concern to China".

Number of Seal SENASA : 132006  
Number of container : DFOU-613958-5

Fecha de inspección 11/05/2020  
*Date of inspection:*  
Nombre del funcionario autorizado CASTAÑEDA GONZALES JAIME EFRAIN  
*Name of authorized officer:*  
Lugar y fecha de expedición LA LIBERTAD, THURSDAY, NOVEMBER 5, 2020  
*Place and date of issue:*



*Signature and Stamp*

El SENASA, sus funcionarios y representantes declinan toda responsabilidad financiera resultante de este Certificado.  
No financial liability with respect to this certificate shall attach to SENASA or to any of its officers or representatives.

Este certificado ha sido adoptado por el Perú por Resolución Legislativa N° 21175, concordante a la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria de la FAO

CARTA DE INSTRUCCIONES PARA EL CAPITAN  
**China Inspection and Quarantine Organization CIQ**

Instructions to the Master of MV CAP CARDIFF  
The fruit loaded on board this vessel in the refrigerated compartments  
DFOU613958-5 or containers  
(list container number on attachment) and identified by the enclosed documents is to receive cold treatment while enroute to the **People's Republic of CHINA** in accordance with the requirements of General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China AQSIQ.

The treatment consists of two parts:

- (1) Cooling the fruit down to the selected treatment temperature.
- (2) Holding the fruits at or below the selected cold treatment temperature of the stipulated number of days

The temperature recording instrument must be in operation during the entire precooling and treatment period so as to provide a continuous record of the fruits pulp and air temperatures. Printouts of each sensor (air and pulp) are required at least once every hour during the precooling and treatment. All equipment must be in working order when leaving the Port of Departure of the treatment will fail. VESSELS: both pulp and air sensor reading \*MUST\* remain within prescribed treatment schedule in order to achieve a successful cold treatment. The recording shall not be terminated until so directed by the CIQ clearance official at first port of arrival in **CHINA**.

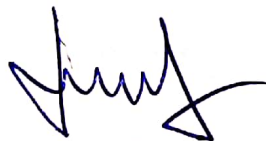
The vessel's officer, responsible for the in transit cold treatment, should continuously review the temperature record and sign the chart or log sheet at least once each 24 hour period, noting the date and time.

One set of accompanying document should be turned over to the CIQ clearance official, and one is for your records.

To be filled in and initialed by issuing official.

FRUITS TEMPERATURE	FRUITS TEMPERATURE	Nº OF DAYS
Temp. Fahrenheit	Temp. Celsius	
<b>34.7 °F O MENOS</b>	<b>1.5 °C O MENOS</b>	<b>19 DAYS</b>

Signature: \_\_\_\_\_




Date: \_\_\_\_\_

5/11/2020

Title:

**Ing° JAIME EFRAIN CASTAÑEDA GONZALES**



**CERTIFICATE OF LOADING AND CALIBRATION FOR COLD TREATMENT  
IN SELF REFRIGERATED CONTAINER**

COUNTRY OF ORIGIN PERÚ

LOCATION OF LOADING LT MULTI SERVICES S.A.C.

NAME OF CARRIER CAP CARDIFF

CONTAINER NUMBER DFOU-6139585

COMMODITY GRAPES N° OF CASES 2280

TYPE OF AIR DELIVERY BOTTOM

TYPE OF LOADING PATTERN SOLID BLOCK

RECORDING INSTRUMENT TYPE DECOS MODELO: IIIg

SERIAL NUMBER K21412012904

PRINT INTERVAL 60 MINUTES / 1 HOUR

SENSOR CALIBRATION (AT 32°F, (0°C))

SENSOR N°	TEST			CORRECTION FACTOR	LOCATION
	1	2	3		
1	0.0	0.0	0.0	0.0	PALLET NUMBER FIRST0-230
2	0.0	0.0	0.0	0.0	PALLET NUMBER SEVENTEENTH -276
3	0.0	0.0	0.0	0.0	PALLET NUMBER EIGHTEENTH -222

RECORDER START TIME 11:43

START LOADING 10:48 END LOADING 11:11

PULP TEMPERATURE AT LOADING MIN: 0.1 MAX: 0.9

CONTAINER SEAL NUMBER SENASA N° 132006

DATE : 11/05/2020

CERTIFYING OFFICIAL



SIGNATURE

**ING. JAIME EFRAIN CASTAÑEDA GONZALES**

TITLE : Inspector